Traducción de referencia al español

HAAS+SOHN

Traducción automática no oficial. Requiere revisión técnica y lingüística.

Esta traducción no constituye un nuevo certificado del fabricante.

Traducción basada en el documento original. Se conservan marcas, modelos, códigos y valores técnicos.

Texto redistribuido para evitar recortes. Las ilustraciones, los esquemas y la maquetación original se conservan en el documento original completo.

ID: pdf_508bb85b25e32e44440c

SHA-256: 508bb85b25e32e44440c92962852ef35035bbc92a1368bec61203d2601eed606

Página original 1

Texto original	Español
Prohlášení o vlastnostech podle nařízení EU 305/2011	Declaración de cumplimiento conforme al Reglamento (UE) 305/2011
CZ142-2013/CPR	CZ142-2013/CPR
1. Jedinečný identifikační kód typu výrobku:	1. Código de identificación único del tipo de producto:
Spotřebič na pevná paliva bez dodávky teplé vody dle DIN EN 13240	Aparato de combustible sólido sin suministro de agua caliente según DIN EN 13240
2. Identifikace stavebního výrobku:	2. Identificación de productos de construcción:
Krbová kamna na dřevo a ekobrikety typ: PINEROLO	Estufa de leña y briquetas ecológicas tipo: PINEROLO
Zatřídění krbových kamen dle EN 13240/A2 (tabulka 1, třídění spotřebičů - 1a).	Clasificación de estufas de chimenea según la norma EN 13240/A2 (tabla 1, clasificación de aparatos - 1a).
3. Zamýšlené použití nebo zamýšlená použití stavebního výrobku v souladu s příslušnou harmonizovanou technickou specifikací:	3. Uso o usos previstos del producto de construcción, de conformidad con la especificación técnica armonizada correspondiente:
Krbová kamna PINEROLO jsou určena k přitápění a vytápění obytných a společenských místností.	Las estufas de chimenea PINEROLO están diseñadas para proporcionar calefacción adicional y calentar salones y zonas comunes.
Kamna nejsou určena pro nepřetržitý provoz Zatřídění krbových kamen je provedeno dle EN 13240/A2 (tabulka 1, třídění spotřebičů - 1a).	La estufa no está diseñada para un funcionamiento continuo. La clasificación de las estufas de chimenea se realiza según la norma EN 13240/A2 (tabla 1, clasificación de aparatos - 1a).
4. Kontaktní adresa výrobce:	4. Dirección de contacto del fabricante:
HAAS+SOHN Rukov s.r.o.	HAAS+SOHN Rukov s.r.o.
IČ: 62740989	IČ: 62740989
ul. SNP 474/7 408 01 Rumburk Česká republika	Calle SNP 474/7 408 01 Rumburk República Checa
telefon: +420 412 379 999	telefon: +420 412 379 999
fax: +420 412 379 998	fax: +420 412 379 998
E-mail: infocz@haassohn.com	E-mail: infocz@haassohn.com
5. Systém posuzování a ověřování stálosti vlastností stavebních výrobků:	5. Sistema de evaluación y verificación de la constancia de desempeño de los productos de construcción:
Dle systému 3 (příloha V, bod 1.4 Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 305/2011 ze dne 9. 3. 2011)	Según el sistema 3 (Anexo V, punto 1.4 del Reglamento (UE) n.º 305/2011 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 9. 3. 2011)
6. Na výrobky se vztahuje harmonizovaná norma:	6. Los productos están cubiertos por la norma armonizada:
EN 13240:2001 /A2:2004, posouzení podle systému 3, provedl oznámený subjekt 1625 Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle, Im Lipperfeld 34 b, 46047 Oberhausen a vydal protokol o počáteční zkoušce typu č. RRF – 40 13 3244 pro krbová kamna s typovým označením PINEROLO ze dne 8.4.2013.	La evaluación según la norma EN 13240:2001 /A2:2004, conforme al sistema 3, fue realizada por el organismo notificado 1625 Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle, Im Lipperfeld 34 b, 46047 Oberhausen, y emitió el informe inicial de ensayo de tipo n.º RRF – 40 13 3244 para la estufa de chimenea con la designación de tipo PINEROLO, con fecha 8.4.2013.

Texto original	Español
900 500 199 0000	900 500 199 0000
Základní technické údaje krbových kamen	Datos técnicos básicos de las estufas de chimenea
Dosažený tepelný výkon (100%) [kW]	Potencia térmica alcanzada (100%) [kW]
6,4	6,4
Snížený tepelný výkon (33%) [kW]	Potencia térmica reducida (33%) [kW]
3,0	3,0
Max. dávka paliva pro přiložení [kg/h]	Dosis máxima de combustible para la adición [kg/h]
1,6	1,6
Průměrná tep. spalin za hrdl. kouřovodu [°C]	Temperatura media de los gases de combustión tras la salida de los mismos [°C]
300	300
Hmotnostní průtok suchých spalin [g/s]	Caudal másico de gases de combustión secos [g/s]
5,4	5,4
Energetická účinnost [%]	Eficiencia energética [%]
81,5	81,5
Koncentrace CO při 13% O2 (%)	Concentración de CO al 13% de O2 (%)
0,07	0,07
Použitelná paliva: dřevo	Combustibles utilizables: madera
Minimální tah komína v hrdle kouřovodu	Tiro mínimo de la chimenea en el cuello del conducto.
12 Pa	12 Pa
Průměr kouřovodu	Diámetro del conducto de humos
150 mm	150 mm
Vyústění kouřovodu	Salida de humos
Vertikální / horizontální	Vertical / horizontal
Dřevo	Madera
Hmotnost	Peso
179/197 kg	179/197 kg

Página original 2

Texto original	Español
7. Deklarované vlastnosti	7. Propiedades declaradas
Harmonizovaná technická specifikace	Especificación técnica armonizada
EN 13240	EN 13240
Základní charakteristika	Características básicas
Vlastnosti	Características
Požární bezpečnost	seguridad contra incendios
Vzdálenost od hořlavých materiálů	Distancia de materiales inflamables
Minimální vzdálenosti	distancias mínimas
zadní stěna = 100 mm strop = 1500 m	pared trasera = 100 mm techo = 1500 m
boční stěny = 150 mm čelní stěna = 800 mm	paredes laterales = 150 mm pared frontal = 800 mm
Riziko vypadnutí hořícího paliva	Riesgo de que se caiga combustible en combustión
Emise spalin	emisiones de escape
Viz. tabulka v bodě 2	Ver tabla en el punto 2.
Povrchová teplota	Temperatura superficial
Elektrická bezpečnost	Seguridad eléctrica
Max. pracovní tlak	Presión máxima de trabajo
-	-
Teplota výstupních spalin	Temperatura de los gases de escape
Viz. tabulka v bodě 2	Ver tabla en el punto 2.
Mechanická odolnost (nosnost odtahového hrdla)	Resistencia mecánica (capacidad de carga del tubo de escape)
NPD	NPD
Tepelný výkon	Potencia térmica
Jmenovitý výkon	Potencia nominal
6 kW	6 kW
Výkon vytápění prostoru	capacidad de calefacción de espacios
-	-
Výkon ohřevu vody	Capacidad de calentamiento de agua
-	-
Energetická účinnost	eficiencia energética
Viz. tabulka v bodě 2	Ver tabla en el punto 2.

Texto original	Español
8. Výrobce uvedený v bodě 4 potvrzuje, že vlastnosti výrobků uvedeného v bodech 1 a 2 jsou ve shodě s vlastnostmi uvedenými v bodě 7	8. El fabricante a que se refiere el punto 4 confirma que las características de los productos a que se refieren los puntos 1 y 2 se ajustan a las características a que se refiere el punto 7.
V případě, že jsou kamna instalována v prostoru s hořlavými předměty C3 musí být vzdálenosti od hořlavých materiálů zdvojnásobeny.	Si la estufa se instala en un espacio con objetos inflamables C3, las distancias a los materiales inflamables deben duplicarse.
Popis a určení výrobku:	Descripción y finalidad del producto:
Krbová kamna k místnímu (lokálnímu) vytápění nejrůznějších obytných místností.	Estufas de chimenea para la calefacción localizada de diferentes salas de estar.
Připojení krbových kamen na komínový průduch smí být provedeno pouze se souhlasem kominického podniku a v souladu s ČSN 73 4201:2010. Nebo směrnicí platnou pro stát, kde budou kamna instalována.	La conexión de una estufa de chimenea a un conducto de ventilación solo puede realizarse con el consentimiento de un deshollinador y de conformidad con la norma ČSN 73 4201:2010 o con la directiva vigente en el país donde se instalará la estufa.
Jako paliva lze použít pouze paliva uvedené v bodě 2. Nesmí být použito uhlí, koks a domovní odpad.	Solo se podrán utilizar los combustibles enumerados en el punto 2. No se permite el uso de carbón, coque ni residuos domésticos.
Pro provozování a instalaci krbových kamen je nutno dodržovat zásady požární ochrany, platné pro stát ve kterém budou kamna použita.	Al operar e instalar una estufa de chimenea, es necesario seguir los principios de protección contra incendios vigentes en el país donde se vaya a utilizar la estufa.
Obsluhu spotřebiče smí provádět pouze dospělé osoby. Provoz kamen vyžaduje občasnou obsluhu a dozor.	El aparato solo puede ser utilizado por adultos. El funcionamiento de la estufa requiere supervisión y uso ocasional.
Spotřebič smí být používán v obyčejném prostředí dle ČSN 33 2000-1 ed 2 nebo podle příslušného ustanovení platného pro stát, kam budou kamna dodána (instalována). Při změně prostředí, kdy by mohlo vzniknout přechodné nebezpečí požáru nebo výbuchu (např. při lepení lina, PVC, při práci s nátěrovými hmotami), musí být spotřebič včas před vznikem nebezpečí vyřazen z provozu. Dále je možné spotřebič používat až po důkladném odvětrání prostoru, nejlépe průvanem.	El aparato puede utilizarse en un entorno normal según la norma ČSN 33 2000-1 ed 2 o según la normativa vigente en el país donde se entregará (o instalará). Al cambiar de entorno, si existe un riesgo temporal de incendio o explosión (por ejemplo, al pegar linóleo o PVC, o al trabajar con pinturas), el aparato debe retirarse de servicio con suficiente antelación antes de que se produzca el riesgo. Asimismo, el aparato solo puede utilizarse después de que la habitación esté completamente ventilada, preferiblemente con una corriente de aire.
Na spotřebič nesmějí být kladeny předměty z hořlavých hmot.	No se deben colocar objetos inflamables sobre el aparato.
Spotřebič je nutné umístit tak, aby stál pevně na nehořlavém podkladu, přesahující půdorys kamen vpředu nejméně o 300 mm a po stranách o 100 mm.	El aparato debe colocarse de forma que quede firmemente apoyado sobre una superficie no combustible, extendiéndose más allá de la base de la estufa al menos 300 mm por delante y 100 mm por los lados.
Po každém delším přerušení provozu kamen je nutno před opětovným zatopením zkontrolovat průchodnost a čistotu komína, kouřovodu a spalovacího prostoru kamen. Dvířka musí být vždy uzavřena, vyjma uvádění do provozu, doplňování paliva a odstraňování popela.	Tras cada interrupción prolongada del funcionamiento de la estufa, es necesario comprobar la permeabilidad y la limpieza de la chimenea, el conducto de humos y la cámara de combustión antes de volver a encenderla. La puerta debe permanecer siempre cerrada, excepto para la puesta en marcha, la recarga de combustible y la retirada de cenizas.

Texto original	Español
Podrobnější podmínky provozu krbových kamen jsou uvedeny v Návodu na obsluhu a v Technickém listu.	En las instrucciones de funcionamiento y la ficha técnica se proporcionan condiciones de funcionamiento más detalladas para las estufas de chimenea.
Toto prohlášení o vlastnostech se vydává na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného v bodě 4.	Esta declaración de prestaciones se emite bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante identificado en el punto 4.
V Rumburku dne 05.10.2015	En Rumburk, el 05.10.2015
900 500 199 0000	900 500 199 0000
Pass	Aprobar
Pass	Aprobar
Pass	Aprobar
Pass	Aprobar
Pass	Aprobar
Pass	Aprobar
Pass	Aprobar
Pass	Aprobar
Pass	Aprobar
Pass	Aprobar
Pass	Aprobar
Pass	Aprobar
Pass	Aprobar
Čistitelnost	Capacidad de limpieza
Pass	Aprobar
Pass	Aprobar
Pass	Aprobar
Pass	Aprobar
9. Ostatní:	9. Otros:

Prohlášení o vlastnostech podle nařízení EU 305/2011

CZ142-2013/CPR

1. Jedinečný identifikační kód typu výrobku:

Spotřebič na pevná paliva bez dodávky teplé vody dle DIN EN 13240

2. Identifikace stavebního výrobku:

Krbová kamna na dřevo a ekobrikety typ: PINEROLO

Zatřídění krbových kamen dle EN 13240/A2 (tabulka 1, třídění spotřebičů - 1a).

Základní technické údaje krbových kamen	**Dřevo**		
Dosažený tepelný výkon (100%) [kW]	6,4		
Snížený tepelný výkon (33%) [kW]	3,0		
Max. dávka paliva pro přiložení [kg/h]	1,6		
Průměrná tep. spalin za hrdl. kouřovodu [°C]	300		
Hmotnostní průtok suchých spalin [g/s]	5,4		
Energetická účinnost [%]	81,5		
Koncentrace CO při 13% O_2 (%)	0,07		
Použitelná paliva: dřevo			
Minimální tah komína v hrdle kouřovodu	12 Pa		
Průměr kouřovodu	150 mm		
Vyústění kouřovodu	Vertikální / horizontální		
Hmotnost	179/197 kg		

3. Zamýšlené použití nebo zamýšlená použití stavebního výrobku v souladu s příslušnou harmonizovanou technickou specifikací:

Krbová kamna PINEROLO jsou určena k přitápění a vytápění obytných a společenských místností.

Kamna nejsou určena pro nepřetržitý provoz

Zatřídění krbových kamen je provedeno dle EN 13240/A2 (tabulka 1, třídění spotřebičů - 1a).

4. Kontaktní adresa výrobce:

HAAS+SOHN Rukov s.r.o.
ul. SNP 474/7
408 01 Rumburk
Česká republika

IČ: 62740989
telefon: +420 412 379 999
fax: +420 412 379 998
E-mail: infocz@haassohn.com

5. Systém posuzování a ověřování stálosti vlastností stavebních výrobků:

Dle systému 3 (příloha V, bod 1.4 Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 305/2011 ze dne 9. 3. 2011)

6. Na výrobky se vztahuje harmonizovaná norma:

EN 13240:2001 /A2:2004, posouzení podle systému 3, provedl oznámený subjekt 1625 Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle, Im Lipperfeld 34 b, 46047 Oberhausen a vydal protokol o počáteční zkoušce typu č. RRF – 40 13 3244 pro krbová kamna s typovým označením PINEROLO ze dne 8.4.2013.

7. Deklarované vlastnosti

Harmonizovaná technická specifikace	EN 13240
Základní charakteristika	Vlastnosti
Požární bezpečnost	
Vzdálenost od hořlavých materiálů	Minimální vzdálenosti zadní stěna = 100 mm strop = 1500 m boční stěny = 150 mm čelní stěna = 800 mm
Riziko vypadnutí hořícího paliva	Pass
Emise spalin	Viz. tabulka v bodě 2
Povrchová teplota	Pass
Elektrická bezpečnost	Pass
Čistitelnost	Pass
Max. pracovní tlak	-
Teplota výstupních spalin	Viz. tabulka v bodě 2
Mechanická odolnost (nosnost odtahového hrdla)	NPD
Tepelný výkon	
Jmenovitý výkon	6 kW
Výkon vytápění prostoru	-
Výkon ohřevu vody	-
Energetická účinnost	Viz. tabulka v bodě 2

8. Výrobce uvedený v bodě 4 potvrzuje, že vlastnosti výrobků uvedeného v bodech 1 a 2 jsou ve shodě s vlastnostmi uvedenými v bodě 7

9. Ostatní:

V případě, že jsou kamna instalována v prostoru s hořlavými předměty C3 musí být vzdálenosti od hořlavých materiálů zdvojnásobeny.

Popis a určení výrobku:

Krbová kamna k místnímu (lokálnímu) vytápění nejrůznějších obytných místností.

Připojení krbových kamen na komínový průduch smí být provedeno pouze se souhlasem kominického podniku a v souladu s ČSN 73 4201:2010. Nebo směrnicí platnou pro stát, kde budou kamna instalována.

Jako paliva lze použít pouze paliva uvedené v bodě 2. Nesmí být použito uhlí, koks a domovní odpad.

Pro provozování a instalaci krbových kamen je nutno dodržovat zásady požární ochrany, platné pro stát ve kterém budou kamna použita.

Obsluhu spotřebiče smí provádět pouze dospělé osoby. Provoz kamen vyžaduje občasnou obsluhu a dozor.

Spotřebič smí být používán v obyčejném prostředí dle ČSN 33 2000-1 ed 2 nebo podle příslušného ustanovení platného pro stát, kam budou kamna dodána (instalována). Při změně prostředí, kdy by mohlo vzniknout přechodné nebezpečí požáru nebo výbuchu (např. při lepení lina, PVC, při práci s nátěrovými hmotami), musí být spotřebič včas před vznikem nebezpečí vyřazen z provozu. Dále je možné spotřebič používat až po důkladném odvětrání prostoru, nejlépe průvanem.

Na spotřebič nesmějí být kladeny předměty z hořlavých hmot.

Spotřebič je nutné umístit tak, aby stál pevně na nehořlavém podkladu, přesahující půdorys kamen vpředu nejméně o 300 mm a po stranách o 100 mm.

Po každém delším přerušení provozu kamen je nutno před opětovným zatopením zkontrolovat průchodnost a čistotu komína, kouřovodu a spalovacího prostoru kamen. Dvířka musí být vždy uzavřena, vyjma uvádění do provozu, doplňování paliva a odstraňování popela.

Podrobnější podmínky provozu krbových kamen jsou uvedeny v Návodu na obsluhu a v Technickém listu.

Toto prohlášení o vlastnostech se vydává na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného v bodě 4.

HAAS + SOHN Rukov, s.r.o.
408 01 RUMBURK, SNP 474
IČ: 62740989, DIČ: CZ62740989
-5-

V Rumburku dne 05.10.2015

Ing. Petr Bár
Technický ředitel

Vyhlásenie o vlastnostiach podľa nariadenia EÚ 305/2011

SK142-2013/CPR

1. Jedinečný identifikačný kód typu výrobku:

Spotrebič na pevné palivá bez dodávky teplej vody podľa DIN EN 13240

2. Identifikácia stavebného výrobku:

Krbové kachle na drevo, ekobrikety typ: PINEROLO

Zatriedenie krbových kachieľ podľa EN 13240/A2 (tabuľka 1, triedenie spotrebičov – 1a).

Základné technické údaje krbových kachieľ	**Dřevo**		
Dosiahnutý tepelný výkon (100 %) [kW]	6,4		
Znížený tepelný výkon (70 %) [kW]	3,0		
Max. dávka paliva na priloženie [kg/h]	1,6		
Priemerná tep. spalín za hrdl. dymovodu [°C]	300		
Hmotnostný prietok suchých spalín [g/s]	5,4		
Energetická účinnosť [%]	81,5		
Koncentrácia CO pri 13 % O_2 (%)	0,07		
Použiteľné palivá: drevo, ekobrikety			
Minimálny ťah komína v hrdle dymovodu	12 Pa		
Priemer dymovodu	150 mm		
Vyústenie dymovodu	Vertikální / horizontální		
Hmotnosť	179/197 kg		

3. Zamýšľané použitie alebo zamýšľané použitia stavebného výrobku v súlade s príslušnou harmonizovanou technickou špecifikáciou:

Krbové kachle PINEROLO sú určené na prikurovanie a vykurovanie obytných a spoločenských miestností.

Kachle nie sú určené pre nepretržitú prevádzku

Zatriedenie krbových kachieľ je vykonané podľa EN 13240/A2 (tabuľka 1, triedenie spotrebičov – 1a).

4. Kontaktná adresa výrobcu:

HAAS+SOHN Rukov s. r. o.
ul. SNP 474/7
408 01 Rumburk
Česká republika

IČO: 62740989
telefón: +420 412 379 999
fax: +420 412 379 998
E-mail: infocz@haassohn.com

5. Systém posudzovania a overovania stálosti vlastností stavebných výrobkov:

Podľa systému 3 (príloha V, bod 1.4 Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 305/2011 zo dňa 9. 3. 2011)

6. Na výrobky sa vzťahuje harmonizovaná norma:

EN 13240:2001 /A2:2004, posúdenie podľa systému 3, provedl oznámený subjekt 1625 Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle, Im Lipperfeld 34 b, 46047 Oberhausen a vydal protokol o počiatočnej skúške typu č. RRF – 40 13 3244 pre krbové kachle s typovým označením PINEROLO zo dňa 8.4.2013.

7. Deklarované vlastnosti

Harmonizovaná technická špecifikácia	EN 13240
Základná charakteristika	Vlastnosti
Požiarna bezpečnosť	
Vzdialenosť od horľavých materiálov	Minimálne vzdialenosti zadná stena = 100 mm strop = 1500 mm bočné steny = 150 mm čelná stena = 800 mm
Riziko vypadnutia horiaceho paliva	Pass
Emisie spalín	Pozrite tabuľku v bode 2
Povrchová teplota	Pass
Elektrická bezpečnosť	Pass
Čistiteľnosť	Pass
Max. pracovný tlak	-
Teplota spalín pri menovitom tepelnom výkone	Pozrite tabuľku v bode 2
Mechanická odolnosť (nosnosť odťahového hrdla)	NPD
Tepelný výkon	
Menovitý výkon	6 kW
Výkon vykurovania priestoru	-
Výkon ohrevu vody	-
Energetická účinnosť	Pozrite tabuľku v bode 2

8. Výrobca uvedený v bode 4 potvrdzuje, že vlastnosti výrobku uvedeného v bodoch 1 a 2 sú v zhode s vlastnosťami uvedenými v bode 7.

9. Ostatné:

V prípade, že sú kachle inštalované v priestore s horľavými predmetmi C3, musia byť vzdialenosti od horľavých materiálov zdvojnásobené.

Popis a určenie výrobku:

Krbové kachle na miestne (lokálne) vykurovanie najrôznejších obytných miestností.

Pripojenie krbových kachieľ na komínový prieduch smie byť vykonané iba sa súhlasom kominárskeho podniku a v súlade s ČSN 73 4201:2010, alebo smernicou platnou pre štát, kde budú kachle inštalované.

Ako palivo je možné použiť iba palivá uvedené v bode 2. Nesmie byť použité uhlie, koks a domový odpad.

Pre prevádzkovanie a inštaláciu krbových kachieľ je nutné dodržiavať zásady požiarnej ochrany, platné pre štát v ktorom budú kachle použité.

Obsluhu spotrebiča smú vykonávať iba dospelé osoby. Prevádzka kachieľ vyžaduje občasnú obsluhu a dozor.

Spotrebič smie byť používaný v obyčajnom prostredí podľa ČSN 33 2000-1 ed. 2 alebo podľa príslušného ustanovenia platného pre štát, kam budú kachle dodané (inštalované). Pri zmene prostredia, kde by mohlo vzniknúť prechodné nebezpečenstvo požiaru alebo výbuchu (napr. pri lepení linolea, PVC, pri práci s náterovými hmotami), musí byť spotrebič včas pred vznikom nebezpečenstva vyradený z prevádzky. Ďalej je možné spotrebič používať až po dôkladnom odvetraní priestoru, najlepšie prievanom.

Na spotrebič nesmú byť kladené predmety z horľavých hmôt.

Spotrebič je nutné umiestniť tak, aby stál pevne na nehorľavom podklade, presahujúci pôdorys kachieľ vpredu najmenej o 300 mm a po stranách o 100 mm.

Po každom dlhšom prerušení prevádzky kachieľ je nutné pred opätovným zakúrením skontrolovať priechodnosť a čistotu komína, dymovodu a spaľovacieho priestoru kachieľ. Dvierka musia byť vždy uzatvorené, okrem uvádzania do prevádzky, doplňovania paliva a odstraňovania popola.

Podrobnejšie podmienky prevádzky krbových kachieľ sú uvedené v Návode na obsluhu a v Technickom liste.

Toto vyhlásenie o vlastnostiach sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu uvedeného v bode 4.

HAAS + SOHN Rukov, s.r.o.
408 01 RUMBURK, SNP 474
IČ: 62740989, DIČ: CZ62740989
-5-

V Rumburku dňa 05. 10. 2015

Ing. Petr Bár
Technický riaditeľ